



(02) 350 2742; Livingstone Road Clinic, Marrickville, (02) 560 3057;  
Gosford (Holden Street Centre) (043) 202 114; Port Kembla 醫院  
(042) 762 399. 如有需要, 口譯員可以幫助您— 當您預約時, 可  
以請他們替您預約一位口譯員. 您也可以向性保健中心索取有關  
生殖器泡疹的中文資料.

## 您對泡疹應有的認識

### WHAT YOU SHOULD KNOW ABOUT HERPES

**NSW HEALTH**  
FOR A STATE OF BETTER HEALTH

**NSW Multicultural Health Communication Service**

website: [www.http://mhcs.health.nsw.gov.au](http://mhcs.health.nsw.gov.au)

e-mail: [mhcs@doh.health.nsw.gov.au](mailto:mhcs@doh.health.nsw.gov.au)

phone: (02) 9382 8111

由於某些原因，每個人都應該對生殖器泡疹 (genital herpes) 有所認識。這種性病非常普遍，在澳洲每五個性活躍的人中，有一個患這種病。但由於他們大部份不知道自己已染上這種病，於是他們可能在不知不覺中，傳染別人。

### **什麼是泡疹？**

這是一種普遍的病毒，可以導致生殖器出現潰瘍和其他徵狀，例如痕癢、刺痛和感覺不適。在被傳染後，潰瘍和其他徵狀往往在兩天至二十天內出現，但也不一定出現徵狀。有時被傳染的人在被傳染後若干個月後或若干年後才出現徵狀。這可以使夫婦間的關係產生問題。試想想：如果某人在若干年前被以前的性伴侶傳染該病毒，但後來當他/她有了新的性伴侶後才出現泡疹的徵狀，那位新的伴侶可能會錯怪患泡疹的伴侶，以為他/她正在與別人有性交的關係。

### **人們是怎樣染上泡疹的？**

與一個有泡疹病毒的人性接觸，就會染上泡疹，這可以導致生殖器泡疹和脣泡疹 (cold sores)。與一個患生殖器泡疹的人性接觸，或是與一個患脣泡疹的人口交，就會染上生殖器泡疹。但是您不一定能夠辨別某人是否患上泡疹——那人可以沒有明顯的水泡，但仍有傳染性。

### **泡疹怎樣影響患者的健康？**

泡疹不會危害生命，也不會影響生育力。每個人的健康受影響的程度都不一樣。有些病人的潰瘍只是輕微的痕癢，每年只復發數

次，導致一點刺痛和痕癢。有些人出現病徵的次數甚至更少，有些人卻經常出現病徵，使他們感覺不適和導致疼痛的潰瘍。

### **怎樣預防泡疹？**

性交時戴上避孕套有幫助，但不能給您絕對的保護。這是因為泡疹的病毒可以傳染別人，不但生殖器受到傳染，臀部和大腿也可能受到傳染。如果在出現病徵（例如刺痛、痕癢或明顯的水泡）的期間避免性交，也可以預防別人被傳染。但由於有傳染性的人有時沒有明顯的徵狀，人們可能被一個不知道自己已染病的人傳染該病毒。

### **泡疹可以根治嗎？**

當某人一旦染上這種病毒，他/她的體內就永遠有這種病毒。但可以用藥物治療泡疹，以便減少那人出現病徵的次數，並且使病徵較不嚴重。

### **人們可以去哪裏獲得保密性的診斷和治療呢？**

去性保健中心 (Sexual Health Centre)。這些診所的服務是不收費的，並且無須告知工作人員您的姓名或出示醫療保健卡。有些醫院設有性保健中心，這包括在雪梨 Macquarie Street 的雪梨醫院，電話：(02) 382 7440，辦公時間是星期一、星期二、星期四、星期五上午八時半至晚上七時；星期三下午二時半至晚上七時。該中心每逢星期二下午一時半至下午五時專為講國語和廣東話的人士診病（無須預約）。下列醫院也設有性保健中心：Liverpool 醫院 (02) 827 8022；Parramatta 醫院 (02) 635 6851；St. George 醫院